



Ketty La Rocca. *Non commettere sorpassi impuri* (1964-65). Plastic collage, 100 x 65,5 x 1,5 cm.  
Courtesy of Ketty La Rocca Estate managed by the artists' son Michelangelo Vasta, Florence

## **Eroticism, Poetic Concretism, and Visuality (1960-1970)**

An International Symposium organized by Maria Elena Minuto (Université de Liège; KU Leuven) and Mica Gherghescu (Bibliothèque Kandinsky, Musée national d'art moderne – Centre Pompidou)

**Musée national d'art moderne – Centre Pompidou, Paris**

**September 17 – 18, 2021**

**Conference language:** French and English

**Open to the public.** The Conference is dedicated to the Professor Emeritus Klaus Peter Dencker.

<https://carnetbk.hypotheses.org/3308>

<https://carnetbk.hypotheses.org/3824>

“The function of criticism should be to show how it is what it is, even that it is what it is, rather than to show what it means. In place of a hermeneutics we need an erotics of art.”  
Susan Sontag, *Against Interpretation*, 1964.

“Concrete Poems Just Are.”  
Dom Sylvester Houédard, “Concrete Poetry and Ian Hamilton Finlay,” *Typographica* no. 8, 1963.

The erotic imaginary and the relation between body and text nourished the daring experiences of neo-avant-garde visual poetics in the 1960s and 1970s by establishing themselves at the core of “verbi-voco-visual explorations” (McLuhan, 1967). In 1960, the Romanian-born French poet and artist Isidore Isou published *Initiation à la Haute Volupté*, a provocative experimental novel widely considered as a founding text of erotic art history and literature. Inspired by Dada and Surrealism, the author created one of the most compelling examples of hypergraphisme in post-war literature, presenting sophisticated interactions between erotic desire and verbo-visual experimentations. In using letters as a visual medium, Isou wanted to find out “how a letter could be *just as beautiful* as a figurative or non-figurative object in art.”<sup>1</sup>

Isou’s book is just one of many examples of neo-avant-garde *verbo-visual eroticism* with examples ranging from Lettrist metagraph novels and Gerhard Rühm’s poetic montages (*Erotic scale studies*, 1966) to Dieter Roth’s artists’ books (*Mundunculum*, 1967), and Ketty La Rocca’s photocollages (*Intellettuali in collegio*, 1965-66). While there is no dearth of studies on the connections between eroticism, gender, and visual arts (see Rachel Middleman, *Radical Eroticism: Women, Art, and Sex in the 1960s*, 2018; Alyce Mahon, *Eroticism & Art*, 2005; Robert C. Morgan, *Carolee Schneemann: The Politics of Eroticism*, 1997), there are at present no critical analyses available on the impact of erotic imagery on Concrete and Visual Poetry within the context of post-war visual poetics.

Thanks to a fruitful interinstitutional collaboration between Centre Pompidou, University of Liège, and KU Leuven, the conference aims at reconstructing and assessing the intriguing relationship between poetic eroticism and visibility in the 1960s and 1970s in a rich corpus of literary works, magazines, and ephemera starting with the Bibliothèque Kandinsky – Centre Pompidou collections and expanding the reflection to other relevant examples (e.g., L. Pignotti, *Albo d’oro. Poesie visive d’amore*, 1989; S. M. Martini, *Il libro dei segni d’amore*, 1979; E. Miccini, *Eros & Ares*, 1979; A. Spatola, *La vergine di Norimberga*, 1978; G. Baruchello and G. Lascault, *Alphabets d’Éros*, 1976; J. Blaine and J. F. Bory, “L’erotisme dans la poésie matérielle,” *Approches* no. 2, 1966).

Concrete and visual poems such as *Sink Hole* (Alain Arias-Misson, 1977), *Eeroo-tic* (Paul De Vree, 1971), *Homage to Claus Bremer* (Klaus Peter Dencker, 1970), *Sweethearts* (Emmett Williams, 1967), *Rose-Eros* (Timm Ulrichs, 1962-69), and *Organismo* (Décio Pignatari, 1960) eroticised the space of printed pages and materials by creating typewriter compositions to be assembled and disassembled while picture-poems and verbal-visual writings such as *Io sono io, io sono me* (Tomaso Binga, 1977), *Una questione di principio* (Lucia Marcucci, 1965), and *Non commettere sorpassi impuri* (Ketty La Rocca, 1964-65) engaged with a feminised eroticism and radical sexuality by employing a large variety of different techniques (collages, cut-ups, fold-ins, ready-mades) to include context and media fragments. These are just a few examples of an extraordinary body of intermedia and interdisciplinary works that are “neither word nor image alone but somewhere or something in between” (Kostelanetz, 1970) combining an analytical reflection on language with a “dialectical tension between textuality and visibility” (Goldsmith, 2008).

Without losing sight of the vast cultural heritage and references of historical avant-gardes as well as of Beat Poetry, Fluxus and Situationist visual-erotic production, the symposium concentrates more specifically on some pivotal questions regarding the interrelationship between *Eroticism, Poetic Concretism, and Visibility* in neo-avant-garde experimental writings: What happens when eroticism encounters the visual forms of

<sup>1</sup> Isou, Isidore. *Les Champs de Force de la Peinture Lettriste*. Edited and translated by David W. Seaman in *Visible Language* 17, no. 3. Ohio: The Cleveland Museum of Modern Art, 1983.

poetry and the verbal elements of art? How does erotic imagination work in Concrete and Visual Poetry and how does it inform our understanding of and experiences with? To what extent and in which ways does eroticism affect and trigger verbo-visual research, interartistic practices, and cross-disciplinary inquiries? How does the neo-avant-garde's verbivocovisual poetry perform "desire in language" (Kristeva, 1982), and how does it still reverberate today through engaged visualities, performative, and activist bodies? In addition to keynote lectures and academic presentations, the conference will host poetry readings and performances in order to prompt an interdisciplinary and international debate on the issues, and to examine a unique body of works that illuminate the far-reaching conceptual and poetic implications of post-war *verbo-visual eroticism*.

**Key Words:** Avant-Garde; Neo-Avant-Garde; Eroticism; Concrete and Visual Poetry; Interdisciplinarity; Intermediality

**Topics will include, without being limited to:**

1. Historical and cultural legacies (e.g., Kurt Schwitters' *To Anna Blume*, 1919; Hannah Höch's *Die Erotische Freiheit*, 1920; Marcel Duchamp's phonetic anagram *Rose Sélavie*, 1920; Filippo Tommaso Marinetti's *Scatole d'amore in conserva*, 1927; Claude Cahun's *Aveux non avenues*, 1930; Antonin Artaud's *Le Théâtre et son double*, 1938).
2. Theoretical and aesthetic shifts: the avant-garde and the neo-avant-garde's verbo-visual eroticism.
3. Transnational and transcultural perspectives: erotic imagery in Lettrist metagraph novels, Concrete, and Visual Poetry and experimental writings from Bresil, to Sweden, and Central Europe.
4. Interdisciplinary approaches to the neo-avant-garde's verbi-voco-visual eroticism including concrete, visual, phonetic, sound, and performative poetry.
5. Politics and eroticism: the Italian *poesia visiva* phenomenon and beyond.
6. Intermedia forms and interartistic practices: poetic eroticism in typewriter compositions, verbal-collages, permutations, objects, and picture-poems.

**Biographical Reference Sources**

- Anonymous. "Eroticism." In Dworkin, Craig, and Kenneth Goldsmith, eds. *Against Expression. An Anthology of Conceptual Writing*. Evanston: Northwestern University Press, 2010. 41-42.
- Baruchello, Gianfranco, and Gilbert Lascault. *Alphabets d'Éros*. Paris: Galilée, 1976.
- Bataille, Georges. *L'érotisme*. Paris: Éditions de Minuit, 1957.
- Bergvall, Caroline. *Meddle English: New and Selected Texts*. New York: Nightboat Books, 2011.
- Blistène, Bernard, Jacques Donguy, and Véronique Legrand, eds. *Poésure et peinture : « d'un art l'autre »*. Marseille: Centre de la Vieille Charité, February 12-May 23, 1993.
- Blaine, Julien, and Jean-François Bory. "L'érotisme dans la poésie matérielle." *Approches*, no. 2. Paris: Les carnets de l'Octéor, 1966.
- Caws, Mary Ann. *The Surrealist Look: An Erotics of Encounter*. Cambridge: MIT Press, 1999.
- Dencker, Klaus Peter. *Optische Poesie. Von den prähistorischen Schriftzeichen bis zu den digitalen Experimenten der Gegenwart*. Berlin: De Gruyter, 2011.
- Dencker, Klaus Peter. *Text-Bilder. Visuelle Poesie international*. Köln: DuMont, 1972.

- De Rook, Gerrit Jan. *Historische anthologie visuele poëzie*. Bruxelles: Rijkscentrum Hoger Kunstonderwijs, 1976.
- Édeline, Francis. *La poésie concrète soixante ans après*. Bruxelles : La Maison du livre, 2016.
- Garnier, Ilse, and Pierre Garnier. "L'érotisme spatialiste." *Approches*, no. 2. Paris: Les carnets de l'Octéor (1966): 97-117.
- Foucault, Michel. *Histoire de la sexualité* Vol. 1. Paris: Gallimard, 1976.
- Fredman, Stephen. *Contextual Practice: Assemblage and the Erotic in Postwar Poetry and Art*. Palo Alto, CA: Stanford UP, 2010.
- Goldsmith, Kenneth. "Curation 2.0: Context Is the New Content." *Poesia concreta: o projeto verbivocovisual*, 194-202. Ed. João Bandeira and Lenora de Barros. São Paulo: Artemeios, 2008.
- Houédard, Dom Sylvester. "Concrete Poetry & Ian Hamilton Finlay." *Typographica* No. 8, edited by Herbert Spencer. London: Lund Humphries (December, 1963): 47-62.
- Isou, Isidore. *Les Champs de Force de la Peinture Lettriste*. Paris: Avant-Garde, 1964.
- Isou, Isidore. *Initiation à la Haute Volupté*. Paris: Aux escaliers de Lausanne, 1960.
- Kahmen, Volker. *Erotik in der Kunst*. Tübingen: Ernst Wasmuth, 1971.
- Kostelanetz, Richard. *Minimal Erotic Fictions*. Dugort: Red Fox Press, 2010.
- Kostelanetz, Richard. *Imaged words and worded images*. New York: Outerbridge & Dienstfrey, 1970.
- Kristeva, Julia. *Desire in Language: A Semiotic Approach to Literature and Art*. New York: Columbia University Press, 1980.
- Lo Duca, Giuseppe Maria. *Érotique de l'Art*. Paris: La Jeune Parque, 1966.
- Mahon, Alyce. *Eroticism & Art*. Oxford: Oxford University Press, 2005.
- Miccini, Eugenio. *Eros & Ares*. Florence: Centro d'arte moderna Bonelli, 1979.
- Middleman, Rachel. *Radical Eroticism: Women, Art, and Sex in the 1960s*. Berkeley: University of California Press, 2018.
- Morgan, Robert C. "Carolee Schneemann: The Politics of Eroticism." *Art Journal* Vol. 56, No. 4. New York: College Art Journal (Winter, 1997): 97-100.
- McLuhan, Marshall. *Verbi-Voco-Visual Exploration*. New York: Something Else Press, 1967.
- Nochlin, Linda. "Eroticism and Female Imagery in Nineteenth-Century Art." In B. Hess Thomas, and Linda Nochlin eds. *Woman as Sex Object: Studies in Erotic Art, 1730-1970*. *Art News Annual XXXVIII*. New York: NY Art Foundation (January, 1972): 9-15.
- Patti, Emanuela, and Giuliana Pieri. "Technological Poetry: Interconnections between Impegno, Media and Gender in Gruppo 70 (1963–1968)." *Italian Studies*, Vol. 72, No. 3 (July, 2017): 323-337.
- Perloff, Marjorie. "The Fallen Leaf and the Stain of Love: The Displacements of Desire in William's Early Love Poetry." *The Rethoric of Love in the Collected Poems of William Carlos Williams*. Rome: Edizioni Associate, 1993. 189-2012.
- Pieri, Giuliana. "Ketty La Rocca: Word, Image, Body." *Italian Studies*, Vol. 74, No. 4 (August, 2019): 1-14.
- Pignotti, Lamberto. *Albo d'oro. Poesie d'amore*. Naples: Fondazione Morra, 1989.
- Pignotti, Lamberto, Giuliani Alfredo, Spatola Adriano, Tola Luigi, and Guido Ziveri. *Poesie visive*. Bologna: Sampietro, 1965.
- Pollock, Griselda. *Differencing the Canon: Feminism and the Histories of Art*. London: Routledge, 1999.
- Popper, Frank. "L'érotisme dans la poésie expérimentale." *Approches*, no. 2. Paris: Les carnets de l'Octéor (1966): 4-8.
- Riddel, Alan. *Typewriter Art*. London: London Magazine Editions, 1975.
- Rose, Jacqueline. *Sexuality in the Field of Vision*. London: Verso, 1986.
- Roth, Dieter. *Mundunculum*. Cologne: Dumont Schauberg, 1967.
- Sackner Marvin and Ruth. *The Art of Typewriting*. London: Thames & Hudson, 2015.
- Sontag, Susan. *Against Interpretation and Other Essays*. New York: Farrar, Stratus and Giroux, 1966.
- Vergine, Lea. *Il corpo come linguaggio: La "Body-art" e storie simili*. Milan: Giampaolo Prearo Editore, 1974.
- Weibel, Peter (Ed.). *Phantom of Desire: Visions of Masochism – Essays and Text*. Munich: belleville Verlag Michael Farin, 2003.
- Weibel, Peter. "Pleasure and the Panoptic Principle." *CTRL [SPACE]: Rhetorics of Surveillance from Bentham to Big Brother*. Karlsruhe: ZKM, 2002. 206-223.

**Eroticism, Poetic Concretism, and Visuality (1960-1970).** An International Symposium organized by Maria Elena Minuto (Université de Liège; KU Leuven) and Mica Gherghescu (Bibliothèque Kandinsky, Musée national d'art moderne – Centre Pompidou).

**Host Institution:** Musée national d'art moderne – Centre Pompidou, Paris. September 17-18, 2021.

**Conference language:** French and English.

**Scientific Partnerships:** Université de Liège, Belgium – Department of Modern Languages and Department of Historical Sciences; KU Leuven, Belgium – Departement of French, Italian and Spanish Literature.

**In collaboration with:** the Centre Interdisciplinaire de Poétique Appliquée (CIPA, ULiège); the Service d'histoire de l'art de l'époque contemporaine (SHAÉC, ULiège); the UR Traverses (ULiège).

### Scientific Committee

Julie Bawin (Université de Liège)

Bernard Blistène (Musée national d'art moderne – Centre Pompidou)

Vincent Broqua (Université Paris 8)

Michel Delville (Université de Liège)

Mica Gherghescu (Bibliothèque Kandinsky, Musée national d'art moderne – Centre Pompidou)

Maria Elena Minuto (Université de Liège; KU Leuven)

Anne Reverseau (Université Catholique de Louvain)

Bart Van den Bossche (KU Leuven)

Giorgio Zanchetti (Università degli Studi di Milano)

